

OTRO MILIARIO DE LA CALZADA DE LA PLATA EN PEROMINGO (SALAMANCA)

En la localidad de Peromingo, muy próxima al trazado de la Calzada romana de la Plata, al sur de la provincia de Salamanca, fué encontrado al realizar el Inventario de la Epigrafía romana de la provincia¹ un miliario procedente de la principal vía de comunicación en la antigüedad entre Emerita y Asturica, que como es bien sabido atravesaba las actuales provincias de Cáceres, Salamanca y Zamora. Este hallazgo incrementa el número de miliarios de esta Calzada, conocidos fundamentalmente a través de las publicaciones de C. Morán (1949) y Roldán Hervás (1971), así como de las aportaciones posteriores de otros autores que recogemos en la bibliografía final.

El miliario ofrece un campo epigráfico claro en casi su totalidad por lo que no plantea problemas de lecturas, que sí surgen sin embargo debido a su ubicación actual, como expondremos más adelante.

LOCALIZACION

Se encuentra en posición horizontal, tumbado en el suelo de un establo y arrimado a una de sus paredes. Hasta hace 60 años aproximadamente permaneció hincado en el centro de la estancia, propiedad hoy de D. Virgilio Gómez² y situada en la calle de La Fuente en Peromingo, localidad a 71 kilómetros de Salamanca a la que se llega por la carretera nacional 630 tras tomar una desviación hacia el Oeste en Guijuelo y atravesar las localidades de Puebla de San Medel y Valverde de Valdelacasa (Fig. 1).

1 Realizado en el Museo de Salamanca por encargo de la Subdirección General de Arqueología, Ministerio de Cultura, en el año 1983.

2 Agradecemos a D. Virgilio Gómez y su familia el interés y colaboración que en todo momento mostraron para facilitar nuestro trabajo.



Figura 1.

- Carretera nacional 630 ———
- Calzada romana de la Plata - - - - -
- Peromingo X
- mansio Caparra ○

DESCRIPCION

El miliario de forma cilíndrica, está prácticamente completo. Fué realizado en piedra granítica, como es habitual en la casi totalidad de los conocidos de la Calzada de la Plata. Mide 245 cms. de longitud y 57 cms. de diámetro. En el pie presenta base cuadrangular tallada a alturas diferentes: por la cara anterior, bajo el campo epigráfico, mide 25 cms., (sobre ella se aprecia una hendidura con forma de media luna de 3 cms. de profundidad y 15 cms. de longitud), en la cara posterior la base alcanza los 60 cms. de altura, sin que se haya podido concretar más por ser este lado el que apoya directamente en el suelo (Lam. I,a).

El campo epigráfico presenta una superficie de 102 cms. de altura por 108 cms. de anchura, contiene 17 líneas de escritura cuya altura media es de 9 cms. y con espacios interlineales de 2,5 cms. aproximadamente.

En los cinco primeros renglones la inscripción arranca casi a la misma altura a partir de un eje vertical imaginario, mientras que por la derecha terminan desordenadamente. La línea 6^a es de menor longitud y se encuentra centrada con relación al conjunto. La última línea, con el numeral, posee los caracteres de mayor tamaño, 16 cms. de altura media, y su separación de la anterior es de 18,5 cms. viéndose aquí considerablemente ampliado el espacio interlineal (Lám. I,c).

LECTURA

La lectura que efectuamos, la cual puede contrastarse en el calco obtenido (Fig. 2), es como sigue:

MP CAES DIVI
 TRAIANI PARTICI F
 DIVI NERVAE NEPOS
 TRAIADRIA AVGVS
 PONTI MAX TRIB POTES
 V COS III REST
 CXI

ELEMENTOS MATERIALES Y LINGÜISTICOS

Línea 1^a: Parcialmente perdida en su inicio sólo permite apreciar los dos trazos finales de la M siendo legible la P, correspondientes ambas letras a la abreviatura de (i)MP(erator). El resto no ofrece duda CAES(ar) DIVI.

A P C A E S D I V I
T R A I A N I P A R T I C I
D I V I N E R V A E N E P O S
T R A I A A D R I A A V G V S
P O V I M A X I M I B P C T E S
V C O S I I I F E S T

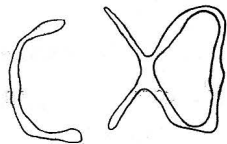


Figura 2.

Línea 2^a: La R del Genitivo TRAIANI aparece algo deteriorada, pero sin dificultades de lectura. En la palabra siguiente PARTICI (sic) se ha omitido la H que debería de estar entre la T y la I. Termina la línea con un trazo vertical correspondiente sin duda a la F alusiva a filius.

Línea 3^a: No ofrece ninguna dificultad de lectura DIVI NERVAE NEPOS, como única peculiaridad hay que destacar el nexa entre la V y la A en la palabra NERVAE.

Línea 4^a: Legible con la misma claridad que la anterior, dice: TRAI A (nus) ADRIA(nus) AVGV S(tus), con omisión de nuevo de la H que habi-

tualmente tiene la palabra Hadrianus en los restantes miliarios erigidos por este Emperador en la Calzada.

Línea 5ª: Es la de mayor longitud del epígrafe, en ella se lee PONTI (fex) MAX(imus) TRIB(unicia) POTES(tate). Posiblemente existe un nexo entre la I y la B de TRIB(unicia).

Línea 6ª: Su comienzo está retranqueado con respecto a las anteriores, en el lado izquierdo es bien legible V CO(n)S(ul) III, en la parte derecha se aprecian con dificultad cuatro caracteres de los que el primero probablemente sea una R, el siguiente es una E y el tercero parece ser una S, aunque con un tratamiento distinto a las restantes del texto, con lo que resultaría la palabra REST(ituit). En esta línea sobre los numerales V y III aparecen trazos horizontales.

Línea 7ª: En ella se encuentra únicamente el numeral, está descentrado con respecto al conjunto del texto y situado hacia la izquierda. Sus caracteres, de grandes dimensiones, están profundamente grabados y claramente se lee CXI, (Lám. I,b). Existe un nexo entre la X y la I que están unidas por ambos extremos. Se ha observado detenidamente la zona existente a la derecha de la escritura, por si, como ocurre en otros casos, hubiera algún levantamiento o ruptura del soporte que pudieran llevar a pensar en la posibilidad de que el numeral continuara por este lado. Pero no es el caso, pues precisamente esta parte es la mejor conservada de la columna y la superficie de la piedra aparece aquí muy lisa contrastando con el profundo grabado del numeral.

En toda la inscripción aparece la A repetidas veces y en todas ellas carece del trazo transversal, así mismo hay una carencia total de interpunciones.

RECONSTRUCCION

La reconstrucción del epígrafe del miliario quedaría de la siguiente manera:

(i)MP(erator) CAES(ar) DIVI / TRAIANI PARTICI (sic) F(ilius) / DIVI
NERVAE NEPOS / TRAI(A)NUS) ADRIA(nus) AVGV(S)tus) / PONTI(fex)
MAX(imus) TRIB(unicia) POTES(tate) / V CO(n)S(ul) III REST(ituit) /
CXI.

PROBLEMATICA

El problema fundamental que nos plantea este miliario es su numeral, CXI, que como ya hemos insistido intencionadamente no ofrece ningún tipo de duda en cuanto a su lectura, pero que no corresponde geográficamente al lugar en donde se encuentra.

Un elevado número de los miliarios conocidos de la Calzada de la Plata han sido desplazados de su ubicación original y es frecuente encontrarlos formando parte de cercas de deslinde o utilizados como pies derechos sosteniendo tejadillos y voladizos, pero casi siempre en las inmediaciones de sus lugares primitivos. Hay que pensar en la dificultad que suponía el traslado durante largo trecho de «piedras» de esta envergadura, máxime sin disponer de los medios mecánicos modernos.

Por el Itinerario de Antonino conocemos las *mansio* que jalonaban la Calzada de la Plata y las millas existentes entre ellas; de acuerdo con esto la milla CX corresponde a la *mansio Cáparra*, localizada en la provincia de Cáceres en los términos municipales de Oliya de Plasencia y Guijo de Granadilla. Allí, además de otros restos, en el curso de las excavaciones efectuadas por el Prof. Blázquez se puso al descubierto un miliario del emperador Nerón con el numeral CX (Blázquez, 1965, p. 26), por lo tanto el miliario CXI estaría situado a unos 1.480 m. aproximadamente al N de Cáparra, si tomamos esta medida, dado por Roldán, como equivalente de la milla romana (Roldán, 1970). Por otro lado Peromingo está a tan sólo 2 km. de Valverde de Valdelacasa, lugar en el que Roldán sitúa la *mansio ad Lippos* (Roldán, 1971, p. 91) a la que corresponde en el Itinerario de Antonino la milla 144. Es decir, si realmente nos hallamos ante el miliario CXI, este se encuentra a unas 30 millas de su emplazamiento originario, o lo que es lo mismo, que ha sido trasladado unos 45 km. (Fig. 1), hecho este que resulta difícil de aceptar dados los problemas de transporte que ofrecería este miliario por su peso y dimensiones, sobre todo si se tiene en cuenta que fue preciso atravesar el Puerto de Béjar, y que dicho traslado se tuvo que efectuar en tiempos lejanos sin los medios adecuados, pues según las referencias dadas por el actual poseedor del miliario este ha sido conocido en el lugar que hoy se encuentra a través de varias generaciones.

Por otro lado es perfectamente admisible que realmente nos encontremos ante el miliario CXI, hasta ahora desconocido en la epigrafía de la Calzada, pues tan sólo Hübner hace alusión a un miliario con este numeral, pero lo incluye entre los dudosos y su lectura poco tiene que ver con el que ahora nos ocupa (C.I.L. n.º 425*).

Cabe considerar también que se trate de un error del copista al grabar



a



b

Lámina I. Miliario de la Calzada de la Plata hallado en Peromingo (Salamanca)



c

Lámina I. Miliario de la Calzada de la Plata hallado en Peromingo (Salamanca)

el numeral y fuera otra milla la que tuviera que aparecer; pero ante la ausencia de pruebas para constatarlo, debemos pensar que efectivamente nos encontramos ante el miliario CXI.

Por el hecho de encontrarse en este lugar se puede plantear la posibilidad de que tal vez pudiera tratarse de un miliario conocido antiguamente, de paradero hoy ignorado y que figura tradicionalmente en la epigrafía de la Calzada, al haber sido recogido de Velázquez y Ponz por Hübner con el n.º 4.678 (C.I.L. II). Posteriormente Morán (1922, n.º 138, pp. 64-65) y Roldán (1971, n.º 84, p. 61) también le mencionan con el numeral CXI seguido de puntos suspensivos y afirman de él que se trata de la milla CXL, que es aproximadamente la que debe de corresponder en la Calzada a los alrededores de Peromingo. Lo sitúan entre Calzada de Béjar y Valverde y proponen la siguiente lectura:

IMP. CAESAR. DIVI / / NERVAE. NEPOS / TRAIAN ... AVGVS /
PONTIF. MAXIM ... / V. COS III ... / CXI...

Esta lectura coincide en parte con la vista anteriormente, por lo que podría tratarse del mismo miliario y que los estudiosos de la Calzada, al desconocer su paradero y no poder efectuar una lectura directa, por deducción lógica, basados en los puntos suspensivos que siguen al numeral dado por Hübner, hubieran asimilado de manera forzada con el CXL.

CRONOLOGIA

El miliario de Peromingo corresponde a una reparación efectuada en la Calzada de la Plata en el quinto año de la Potestad Tribunicia y tercero de Consulado del emperador Adriano y puede fecharse por tanto en el año 120 d.C.

El formulario de la inscripción estudiada coincide plenamente con el de los otros ocho miliarios conocidos de la Calzada, siete en la provincia de Cáceres y otro en la de Salamanca, restaurados por Adriano³, lo cual contribuye a aceptar como válida la datación que proponemos.

M.^a JOSE FRADES MORERA
M.^a GARCIA MORALES

3 Números 4656, 4658, 4659, 4661, 4662, 4663, 4669, 4682 del CIL II.

BIBLIOGRAFIA

- Blázquez, A.: 'Diversas longitudes de las millas romanas', *Boletín de la Real Academia de la Historia*, tomo C, p. 43.
- Blázquez, J. M.: 'Cáparra', *Excavaciones Arqueológicas en España*, 34 (Madrid 1965).
- Díaz Luis, S.: 'Un nuevo miliario de la Calzada de la Plata', *Zephyrus* XXXIV-XXXV (Salamanca 1982) pp. 203-6.
- García Morales, M. y Grande del Brío, R.: 'Los miliarios de Calzadilla del Méndigo en la Calzada de la Plata', *Zephyrus* XXXIV-XXXV (Salamanca 1982) pp. 207-12.
- Grande del Brío, R.: 'Dos nuevos miliarios de la Calzada de la Plata', *Zephyrus* XXX-XXXI (Salamanca 1980) pp. 254-55.
- 'Un nuevo miliario de la Calzada de la Plata', *Salamanca, Revista Provincial de Estudios*, 9-10 (Salamanca 1983) pp. 149-53.
- Hubner, A. E.: *Corpus Inscriptionum Latinarum*, vol. II. *Inscriptiones Hispaniae Latinae* (Berlín 1868).
- Itineraria Romana. Vol. Prius: *Itineraria Antonini Augusti et Burdigalense* (Ed. Otto Cuntz, Leipzig 1929).
- Morán Bardón, C.: *Epigrafía salmantina* (Salamanca 1922).
- *La Calzada Romana «La Plata» en la provincia de Salamanca* (Ministerio de Obras Públicas, Madrid 1949).
- Rodríguez Hernández, J.: 'Un nuevo miliario de la Calzada de la Plata', *Zephyrus* XXVIII-XXIX (Salamanca 1978) pp. 325-31.
- Roldán Heryás, J. M.: 'Sobre el valor métrico de la milla romana', *Actas del XI Congreso Nacional de Arqueología, Mérida 1968* (Zaragoza 1970) pp. 533-39.
- *Iter ab Emerita Asturicam. El Camino de la Plata* (Universidad de Salamanca 1971).